

- b) taloudellinen ja rahoituksellinen kapasiteetti:
- lyhyt kuvaus tavarantoimittajan liiketoiminnasta sopimuksen aiheena olevalla alalla,
  - viimeksi kuluneen kolmen vuoden taseet ja tuloslaskelmat (1992, 1993, 1994);
- c) tekninen kapasiteetti:
- ilmoitus käytetyistä konetyypeistä sekä vuotuisesta keskimääräisestä henkilökunnan määrästä,
  - kaikki muut mahdolliset mielestänne tärkeät tekniset lisätiedot.
15. **Tarjosten voimassaoloaika:** Kuusi kuukautta kohdassa 9. a) mainitusta tarjosten toimittamisen määräpäivästä.
16. **Sopimuksetekoperusteet:** Taloudellisesti edullisin tarjous seuraavien seikkojen perusteella arvioituna:
- tarjouksen tekninen taso,
  - hinta.
17. Koska jäljennösten nauhoitus liittyy ajankohtaisiin tapahtumiin, se tulee suorittaa toimituksen ohella nopeasti - vähimmäisaika on 12 tuntia ja enimmäisaika 3 päivää - vähintään 24 tunnin varoitusaikalla.
18. **Ilmoituksen lähetyspäivä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon:** 24. 7. 1995.
19. **Ilmoituksen vastaanottopäivä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistossa:** 24. 7. 1995.

#### Valokuvauslaboratoriotyöt

##### Avoim menettely

(95/C 201/10)

1. **Hankintaviranomainen:** Euroopan komissio, Tiedotuksen, viestinnän, kulttuurin ja audiovisuaalisen alan pääosasto X, rue de la Loi/Wetstraat 200, (T 120, 06/95), B-1049 Bruxelles/Brussel.
- Puh. (32-2) 299 91 21. Telekopio (32-2) 299 93 01.
2. **Palvelun luokka ja kuvaus:** Sopimus koskee seuraavia töitä:
- a) Mustavalkoisten valokuvien laboratoriotyöt;
- työ käsittää filmien kehittämisen, painatuksen valokuvauspaperille ja jäljentämisen.
- b) Värivalokuvien laboratoriotyöt;
- työ käsittää negatiivien ja diojen kehittämisen, painatuksen väripaperille, paperi- ja kalvosuurennoston sekä diojen kaksoiskappaleiden valmistamisen.
- c) Kalvojen valmistaminen piirheittämiä varten:
- työ käsittää materiaalin suunnittelun ja toteuttamisen luennoitsijoita varten tekstien, tilastojen ja graafisten tietojen pohjalta.
- d) Valokuvien muuttaminen numeeriseen muotoon;
- työ käsittää valokuvadokumenttien siirron numeeriselle alustalle.
- e) Valokuvaukseen liittyvät sekalaiset palvelut ja pienet toimitukset; kuten kehykset, filmit jne.
- Palvelun luokka 27.
- Tarjouspyyntö nro PO/95-74/B2.
3. **Toimituspaikka:** Bryssel.
- 4.
5. Sopimus jakautuu viiteen osaan eli:
- a) mustavalkoisten valokuvien laboratoriotyöt,
- b) värivalokuvien laboratoriotyöt,
- c) kalvojen toteuttaminen,
- d) valokuvien muuttaminen numeeriseen muotoon,
- e) valokuvaukseen liittyvät palvelut ja pienet toimitukset.
- Kiinnostuneilla toimittajilla on mahdollisuus tehdä tarjous yhdestä tai useammasta osasta tarjousasiakirjoissa täsmennettyjen ehtojen mukaisesti.
- 6.

7. **Sopimuksen kesto tai palvelun suorittamisen määräpäivä:** Sopimus solmitaan yhdeksi vuodeksi, ja se voidaan uusia korkeintaan neljän vuoden pituiseksi ajaksi.
8. a) **Asiakirjapyyntö ainoastaan kirjallisesti (telekopio):**  
Euroopan komissio, Tiedotuksen, viestinnän, kulttuurin ja audiovisuaalisen alan pääosasto X, M. Luis Irurzun-Gascue, rue de la Loi/Wetstraat 200 (T 120, 02/102), B-1049 Bruxelles/Brussel, telekopio (32-2) 299 93 01
- b) **Asiakirjapyyntöjen määräpäivä:** 12. 9. 1995.
- c) Asiakirjat toimitetaan maksutta.
9. a) **Tarjousten jättämisen määräpäivä:** 19. 9. 1995.
- b) **Tarjousten toimitusosoite:**  
Euroopan komissio, Tiedotuksen, viestinnän, kulttuurin ja audiovisuaalisen alan pääosasto X, yksikkö X/2 ”ohjelmointi, budjetti, rahoitus”, M. Richard Weber, bâtiment T 120, 6/95, rue de la Loi/Wetstraat 200, B-1049 Bruxelles/Brussel.
- c) **Kieli:** Yksi Euroopan yhteisön 11 virallisesta kielestä.
10. **Tarjousten avaustilaisuuteen voivat osallistua seuraavat henkilöt:** Euroopan komission asiaa käsittelevät virkamiehet.
- 11.
12. **Maksuehdot:** Laskujen perusteella, jotka maksetaan kuun lopussa 60 päivän kuluttua alkaen laskujen saapumis päivästä komission toimivaltaisille osastoille.
- 13.
14. **Valintaperusteet:** Tarjoajien tulee todistaa ammatillinen, taloudellinen, rahoituksellinen ja tekninen kapasiteettinsa toimittamalla seuraavat asiakirjat:
- a) ammatillinen pätevyys:  
— luettelo yhtiön johtajista ja vastuuhenkilöistä sekä heidän tehtävistään (tai yhtiöjärjestysoite),  
— ote kirjoittautumisesta ammattirekisteriin toimittajan sijoittautumismaana olevan jäsenvaltion lainsäädännön edellyttämällä tavalla,  
— todistus, joka osoittaa yrityksen suorittaneen veronmaksua koskevat velvollisuutensa sijoittautumismaansa lainsäädännön mukaisesti;
- b) taloudellinen ja rahoituskapasiteetti:  
— lyhyt kuvaus toimittajan liiketoiminnasta tätä sopimusta koskevalla alalla,  
— taseet ja tuloslaskelmat kolmen viimeksi kuluneen tilivuoden osalta (1992, 1993, 1994);
- c) tekninen kapasiteetti:  
— selvitys käytettävistä konetyypeistä sekä keskimääräisestä vuosittaisesta henkilöstömäärästä,  
— ilmoittakaa muut hyödyllisiksi arvioimanne tekniset lisätiedot.
15. **Tarjousten voimassaoloaika:** Kuusi kuukautta kohdassa 9. a) ilmoitetusta tarjousten lähetyspäivästä alkaen.
16. **Sopimuksen teon perusteet:** Valituksi tulee taloudellisesti edullisin tarjous seuraavien kriteerien perusteella:  
— tarjouksen tekninen laatu,  
— hinta.
17. Koska kehitys-, painatus- ja suurennustyöt liittyvät ajankohtaisiin tapahtumiin, ne on toteutettava hyvin lyhyiden määräaikojen sisällä, jotka vaihtelevat kolmen tunnin ja kolmen päivän välillä.
18. **Ilmoituksen lähetyspäivä Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistoon:** 24. 7. 1995.
19. **Ilmoitus vastaanotettu Euroopan yhteisöjen virallisten julkaisujen toimistossa:** 24. 7. 1995.